



maxwind | maxwind hydro | Smartwind | Ecarr

A legnagyobb fenyegetés a bolygónkra  
nézve a hit, hogy majd mások megvédik.

**Robert Swan**, brit felfedező

*Ez az egyetlen otthonunk  
This is the only home we have*



A környezetszennyezés napról-napra egyre komolyabb problémát jelent a világ teljes népessége számára, pusztító hatással van a bennünket körülvevő természetre, és életminőségünkre nézve is veszélyes következményekkel jár.

Ez a tudatosság inspirálja már több mint 15 éve a Tenax International innovatív szellemét, amelynek célja környezetbarát műszaki megoldások tervezése, megjelenítése és alkalmazása 100%-ban elektromos utcaseprő gépeken. Igyekszünk hozzájárulni ahhoz, hogy megvédjük a Földet, ezt az egyedülálló és csodálatos bolygót, amelyet magunk és a jövő nemzedékek számára egyaránt otthonunknak tekintünk.

*Every day pollution becomes a more serious problem and it is shared by the whole world population, with devastating effects on the nature surrounding us and dangerous consequences on the quality of our lives.*

*This awareness has inspired the innovative spirit of Tenax International for over 15 years, aiming at the idea of designing, projecting and manufacturing environmentally friendly technical solutions applied on 100% electric street cleaning machines.*

*Trying contribute to protect the Earth, unique and wonderful planet we consider home for us and for future generations.*



### **E, mint EREDENDŐEN KÖRNYEZETBARÁT**

A Tenax International üzleti tevékenységének minden aspektusában és szakaszában az "e" filozófiát testesíti meg. Az utcaseprés területén szerzett 35 éves tapasztalatának köszönhetően a legjobb műszaki megoldások kiaknázására törekszik, hogy ügyfeleinek zéró-hatású megoldások teljes skáláját kínálja. Már 2003-ban megalkotta a világ első, úttörőnek számító elektromos utcaseprő gépét.



### **E, mint ETIKUS**

Ökológiai lábnyomának csökkentése érdekében a Tenax International környezetszennyezés nélkül végzi gyártási tevékenységét és szerzi be helyben a világ legjobb alkatrészeit, köszönhetően 50 kW-os napelem-erőművének, illetve az olaszországi autóipar szívében, a Motorvölgyben elfoglalt stratégiai helyzetének.



### **E, mint EGYENLŐ**

A Tenax International valamennyi folyamatát a Lean gyártás elvei szerint optimalizálják, és folyamatos fejlesztéssel, a Kaizen elveknek megfelelően finomítják, hogy az ISO 9001 és 14001 minőségi tanúsítványok tiszteletben tartásával a lehető legjobb munkaélményt nyújtsák a vállalat munkatársainak is. A Tenax termékek még az életciklus végén is maximális ökológiai fenntarthatóságot érnek el, lehetővé téve az összetevők akár 90%-ának újrahasznosítását.

### **E as ENVIRONMENTALLY FRIENDLY**

Tenax International embodies the "e" philosophy in every aspect and stage of its business. Thanks to its 35 years of experience in street sweeping, seeks to exploit the best technologies to offer its customers a full range of effective zero-impact solutions. Already in 2003, created the first pioneer model of electric street sweeper in the world.

### **E as ETHICAL**

To reduce its footprint, Tenax International produces, without polluting, thanks to its 50 kW photovoltaic plant and its strategic position within the Motor Valley, the heart of the automotive industry in Italy, gets the best locally sourced components in the world.

### **E as EQUAL**

All processes, within Tenax International, are optimized according to the principles of Lean manufacturing and refined by a continuous improvement, according to the kaizen precepts in order to offer also those who collaborate with the company the best working experience possible, by respecting the ISO 9001 and 14001 quality certifications. Even at the end of the lifecycle, Tenax products achieve maximum eco-sustainability, allowing to recycle up to 90% of its components.

A Tenax International egy olasz vállalat, amely világelsőként foglalkozik alacsony feszültségű, ténylegesen 100%-ban elektromos utcaseprő, illetve útmosó gépek tervezésével és gyártásával.

35 évet meghaladó tapasztalattal, páratlan műszaki szakértelemmel és 5 kontinens több mint 42 országában eladott és támogatott 700-nál is több berendezéssel, a tiszta energiával működő élvonalbeli gépek gyártására szakosodtunk.

*Tenax International is an Italian company which is the first in the world dedicated to the design and production of low-voltage, genuinely 100% electric road sweepers and street washers.*

*With over 35 years of experience, incomparable technical expertise and over 700 machines sold and supported in more than 42 countries over 5 continents, we are specialised in the creation of cutting-edge machinery powered by clean energy.*



## Született **ELEKTROMOS** Born to be **ELECTRIC**

A Tenax International "e" filozófiája a környezetbarát technológiát és a környezetvédelmet helyezi ipari modelljének középpontjába, folyamatosan felülvizsgálva a fejlesztési terveket, illetve a gyártási folyamatok irányelveit. A 100%-ban elektromos seprőgépek termékcsoportja a hatékonyság, a gazdaságosság és a környezettudatosság legfejlettebb koncepcióinak integrált eredménye.

*Tenax International's "e" philosophy puts eco-friendly technology and environmental protection at the heart of its industrial model, by addressing development plans and guidelines of the production process. The 100% Tenax Electric Sweepers Range is the result of the integration of the most evolved concepts of efficiency, economy and ecology.*



Környezetvédelem  
Hatékonyság  
Gazdaságosság



ecology  
efficiency  
economy

- BIZTONSÁGOS 24 VOLTOS RENDSZER
- 100% ELEKTROMOS
- ZÉRÓ KIBOCSÁTÁSÚ
- 92%-BAN ÚJRAHASZNOSÍTHATÓ
- CSENDES
- PLUG & PLAY – AGM VAGY LÍTIUM AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDTETHETŐ
- BÁRHOL TÖLTHETŐ
- 8 – 10 ÓRÁNYI ÜZEMIDŐ
- MEGBÍZHATÓ ÉS ERŐTELJES
- INTUITÍV
- MINIMÁLIS KARBANTARTÁS, ÖNDIAGNOSZTIKA
- 3 EURÓS ÁTLAGOS TÖLTÉSI KÖLTSÉG



- *SAFE 24 VOLT SYSTEM*
- *100% ELECTRIC*
- *ZERO EMISSIONS*
- *RECYCLABLE UP TO 92%*
- *SILENT*
- *PLUG & PLAY - POWERED BY AGM, OR LITHIUM BATTERIES*
- *RECHARGEABLE EVERYWHERE*
- *8 - 10 HOURS OF AUTONOMY*
- *RELIABLE AND POWERFUL*
- *INTUITIVE*
- *MINIMUM MAINTENANCE AND AUTODIAGNOSIS*
- *3 € AVERAGE CHARGING COST*



Jelzések a térképen  
Map voltages

- 220 - 240V / 50Hz
- 220 - 240V / 60Hz
- 100 - 127V / 60Hz
- 100 - 127V / 50Hz





Egy szebb, tisztább és biztonságosabb világért.

for a more beautiful, cleaner, and safer world

A 2004/18/EK európai irányelv 2004. március 31-i kihirdetése óta a környezeti hatások korábban alig hallott kérdése mára jelentős érdeklődésre tart számot a közigazgatásban.

A média által keltett tudatosságnak és a Zöld Közbeszerzési elvek alkalmazásának köszönhetően valódi kutatás kezdődött a környezetbarát technológiák bevezetése és továbbfejlesztése terén. Ennek a trendnek a korai felismerése tette lehetővé a Tenax International számára, hogy mára kétségtelen vezető szerepet töltsön be világszerte.

A világ legfontosabb városaiban már most is teljesen elektromos Tenax seprőgépek dolgoznak nulla károsanyag-kibocsátás mellett, fokozatosan kiváltva a drága és környezetszennyező belső égésű motoros berendezéseket, javítva ezzel életünk és városi környezetünk minőségét.

*Since the publication of the European Directive 2004/18/EC on March 31st, 2004, the until now hardly heard issue of environmental impact in public administration, is of great interest today. Thanks to the awareness raising by the media community and encouraged by the Green Public Procurement application, there is a real research for the application and development of environmentally friendly technologies, anticipated by Tenax International, and that today allow us to be the undoubted leader worldwide. Already in the most important cities in the world, full electric Tenax sweepers are working on zero emissions, progressively replacing pollutants and expensive engine powered means, thus improving our quality of life and urban environment.*





ONLY  
63 dB

## e Környezetvédelem as ecology

Az "e" filozófia végső célja - amelyet a Tenax teljes mértékben magáénak vall -, hogy a világot fenntarthatóbbá és élhetőbbé tegye számunkra és a jövő generációi számára. Ennek megfelelően egy hagyományos belső égésű motorral hajtott seprőgéphez képest, amely évente több mint 37 tonna szén-dioxidot tud kibocsátani, a Tenax zéró környezeti hatású technológiája teljesen megszünteti a szennyezőanyag-kibocsátást, és drámaian csökkenti azt, még a gyártási folyamat során is.



*The final goal of "e" philosophy, embraced entirely by Tenax, is to make the world more sustainable and livable for us and future generations. For this reason, compared to a traditional engine powered sweeper, able to generate over 37000 kg of CO2 per year, Tenax's zero-impact technology completely eliminates pollutant emissions and dramatically reduces them, even during the production process.*



**37000 kg**



**3700**  
fa  
trees



Az utcaseprő gépek által keltett hanghatások mennyisége és minősége, különösen éjszaka, kulcsfontosságú a lakosság és a gépkezelők életminőségének javítása szempontjából, és így a Tenax számára is kiemelt fontosságú. A dízel- vagy benzinmotorok zajkibocsátásának kiküszöbölésével, valamint a gép belső és külső szigetelésének optimalizálásával a Tenax több mint 30%-kal csökkenti a zajkibocsátást a hagyományos seprőgépekhez képest.



*The quantity and quality of sound emissions emitted by a street sweeper, especially at night, are key elements in improving the quality of life of citizens and operators, and therefore a priority for Tenax. By eliminating the sound emissions of diesel or petrol engines and optimizing the internal and external insulation of the machine, Tenax reduces sound emissions by over 30% compared to conventional sweepers.*

Az Ecarr, MaxWind, MaxWind hydro és SmartWind berendezések kiváló minőségű anyagokból és alkatrészekből készülnek, különös hangsúlyt fektetve a súlyelosztásra, amely biztosítja a maximális kihasználhatóságot, egyidejűleg nyújtva lehetőséget a felhasználó igényeinek leginkább megfelelő típusú akkumulátor használatára (savas, gél vagy lítium). Ezenkívül a seprőgépek valamennyi funkcióját villanymotorok hajtják, így elkerülhetők a nem hatékony és sérülékeny hagyományos hidraulikus rendszerek.

*Ecarr, MaxWind, MaxWind hydro and SmartWind are made of high quality materials and components with a special emphasis on weights distribution. This allows the maximum capacity and, at the same time, the choice of the type of battery, best suited to customer requirements (Acid, Gel or Lithium). In addition, all the functions of the sweepers are driven exclusively by electric motors, thus avoiding the inefficient and fragile traditional hydraulic systems.*







szívócső  
suction

oldalkefék  
side brushes

meghajtás  
traction

főkefe  
main brush

kezelőpanel  
control panel

2 db 70 literes hulladéktartály  
2x70 l waste containers



kormányzott kerék  
steering wheel

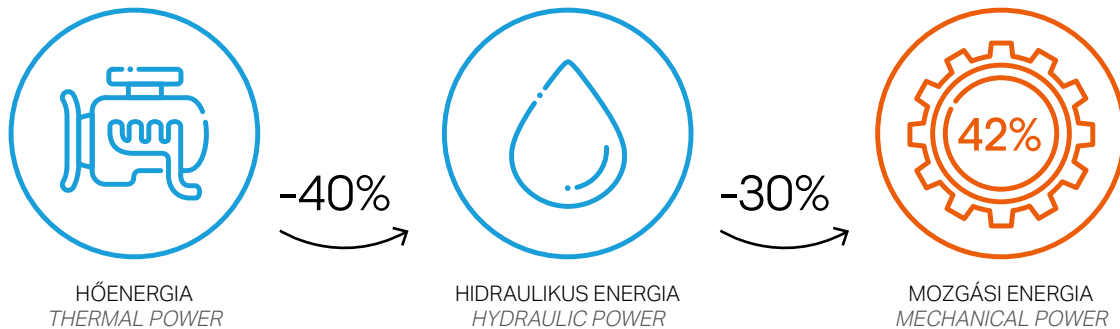
meghajtás  
traction



## hatékonyság as Efficiency

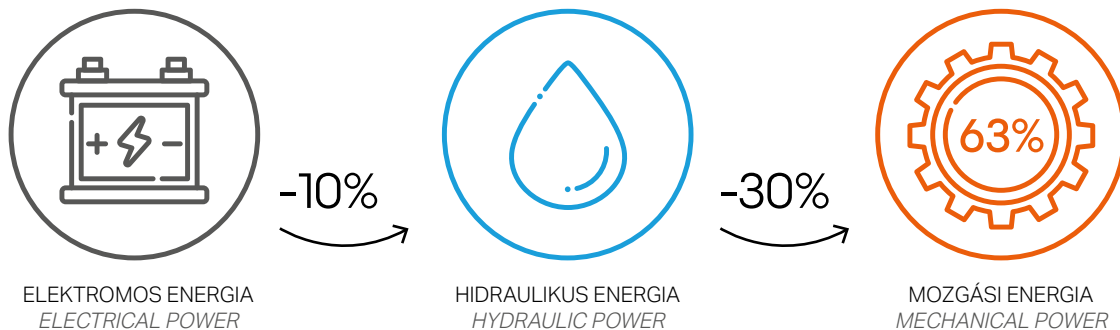
A belsőégésű motoros hidrosztatikai hajtású gépek természetüknél fogva energiapazarlók, mivel a hőenergia mozgási energiává történő átalakítása során - ami már önmagában se hatékony - még egy hidraulika kört is használnak, ami tovább csökkenti a hatékonyságot.

*Hydrostatic engine powered machines, by their nature, are energetically dispersive: in fact, the already inefficient transformation from thermic to mechanical energy adds the use of a hydraulic circuit that further reduces the yield.*



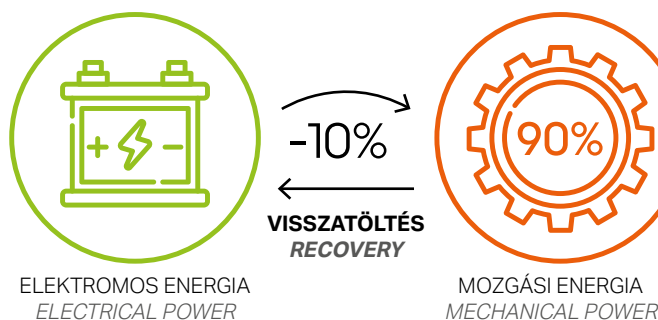
A belső égésű motor kicserélése elektromosra, csak részleges megoldást jelent.

*Replacing the engine with a battery is just a partial solution.*



**A Tenax seprőgépek titka – egyben a mi sikerünk alapja – nem más, mint az energiahatékonyság:** az akkumulátorban tárolt elektromos energia villanymotorokon keresztül közvetlenül látja el a gép mechanikus alkatrészeit, külön energiaátalakítás nélkül.

**The secret of Tenax sweepers, the core of our success, lies precisely on energy efficiency:** the electricity accumulated in the batteries directly supplies the mechanical organs of the machine through electric motors with no extra energy transformation.



Az kisebb energiavesztés lehetővé teszi a gép alacsonyabb energiaigényét, ami hosszabb üzemidőt, valamint alacsonyabb üzemeltetési és karbantartási költségeket eredményez.

*A lower waste of energy will allow a lower energy demand of the machine, resulting in greater autonomy and reduced operating and maintenance costs.*

# az "e" filozófia értéke the value of "e" philosophy



Az "e" filozófiát megtestesítő döntések és magatartásformák teszik lehetővé a Tenax számára, hogy konkrét és hatékony, zéró kibocsátású tisztítási megoldásokat ajánljanak. Ezek a megoldások a felhasználók és a lakosság életminőségét is javítják, valamint tiszteletben tartják az önkormányzatok és a vállalkozások hatékonyságra illetve gazdaságosságra vonatkozó alapvető igényeit. .

*The set of choices and behaviors that generate the "e" philosophy enables Tenax to offer concrete and effective zero-impact cleaning solutions that improve the quality of life of users and citizens, while respecting the basic needs of our public and private customers, in terms of efficiency and economy.*

Számos lenyűgöző előny:

*The advantages are numerous and surprising:*

A szén-dioxid kibocsátás megszüntetése a globális környezetszennyezés csökkentése érdekében.



*Elimination of CO2 emissions to reduce global pollution.*

A felhasználók és a lakosság életminőségének együttes javulása.



*Improve the quality of life of both the operator and the citizen.*

A hangterhelés több mint 30%-os csökkenése.



*Reduction of over 30% of sound emissions.*

A városi környezet javulása.



*Improvement of urban environment.*

Könnyű használhatóság, komfortos kezelési élmény.



*Simplicity of use and driving comfort.*

Könnyű karbantarthatóság az öndiagnosztikának és a távfelügyeleti lehetőségeknek köszönhetően.



*Ease of maintenance, thanks to self-diagnostics and the possibility of remote monitoring.*

Nem áll fenn a hidraulikaolaj szivárgásának veszélye.



*No risk of leakage of hydraulic oil.*

A karbantartási költségek több mint 70%-a megtakarítható.



*Save more than 70% of maintenance costs.*

Az üzemanyagköltség (dízololaj vagy benzin) 90%-a megtakarítható.



*Save more than 90% of fuel costs (diesel or gasoline).*

A teljes tulajdonlási költség (TCO) lecsökkenthető, ami lehetővé teszi a beruházás gyors megtérülését.

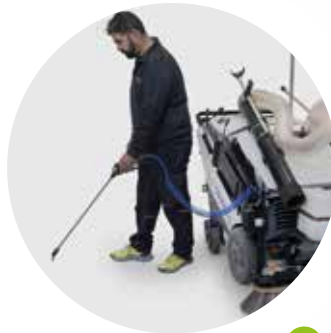


*Reduction of Total Cost of Ownership (TCO), which allows a quick amortization of the investment.*

# maxwind

**Röviden:** a MaxWind a világ első és egyetlen teljesen elektromos meghajtású járdaseprője. Harmonikus és ergonomikus; ideális megoldás járdák, sétálóutcák, parkolók és minden kis- és közepes méretű környezet tisztítására, kül- és beltéren egyaránt. Biztonságosságával, praktikusságával és hatékonyságával a MaxWind egyaránt szolgálja az üzemeltetőket és a lakosság jobb életminőségét.

- Vezérlőrudas irányítás, sebességszabályozóval és beépített tárolórekeszsel
- Szabályozható szívórekesz nyitás nagyobb hulladékok felszívásához
- 3 méter hosszú, 120 mm átmérőjű lombszívó
- 15 literes víztartály a porfelverődés ellen
- Oldalsó-elülső kefék, ütéscsillapító rendszerrel
- 110-130 literes hulladéktartály könnyű ürítéssel (szabványos műanyag zsákkal használható)
- PM10 finom porszűrő, az elektromos szűrőrázóval
- Jobb oldali kaparókefe gyomeltávolításhoz, kiegészítő acélszálás oldalkefével (opcionális)
- Nagyobb teljesítményű szívómotor (opcionális)
- Légfúvó adapter (opcionális)
- Alacsony nyomású mosóberendezés (opcionális)
- 22 literes kiegészítő víztartály, amivel a teljes kapacitás 15 literről 37 literre növelhető (opcionális)
- Professzionális kézi seprű és szemétszedő csipesz (opcionális)
- Felhajtórampa nagyobb szintkülönbségekhez, illetve járdaszegélyekhez (opcionális)
- Nagy fényerejű homologizált LED villogók
- Tartórudas villogó (opcionális)
- Egy- vagy kétkerekes leválasztható kísérőkocsi hátsó tárolórekeszsel (opcionális)
- Beépített akkumulátortöltő (opcionális)





**In short:** MaxWind is the first and only sidewalk sweeper in the world to be fully electrically powered. Harmonious and ergonomic, it is the ideal solution for cleaning sidewalks, pedestrian areas, parking lots and every small or medium sized environment, both indoor or outdoor. Safe, handy and efficient, MaxWind is the machine that improves life quality for citizens and operators.

- Forward and reverse adjustable traction handle complete with speed control and Integrated tool box
- Integrated tool box
- Flap lifting system for voluminous debris
- 3 m long High efficiency suction hose, with 120 mm diameter
- 15 L water tank for dust control system
- Side front brushes with shockproof system
- 110-130L waste hopper, easy to remove, (possibility of use with standard plastic bag)
- PM10 fine dust filter, easy to remove, maintain and thanks to the electric filter shaker. Available in paper version (as standard), in polyester (OPT) or in HEPA certified material (OPT)
- Right hand side scraper system for sidewalks weeding with additional steel side brush (OPT)
- Empowered suction engine for extra suction power (OPT)
- Blowing kit (OPT)
- Low pressure washing unit (OPT)
- 22L additional water tank with total capacity increased from 15 L to 37 L (OPT)
- Professional broom and grabber kit (OPT)
- On board ramps for high steps and sidewalks (OPT)
- High visibility homologated LED flashing lights
- Flashing light on pole (OPT)
- Single wheeled or two wheeled detachable chariot for operator with rear waste bag hopper (OPT)
- On board battery charger (OPT)

# maxwind hydro

**Röviden:** a MaxWind hydro a világ első és egyetlen teljesen elektromos meghajtású járdamosója. Harmonikus és ergonomikus; ideális megoldás járdák, sétálóutczák, parkolók és minden kis- és közepes méretű környezet tisztítására, kül- és beltéren egyaránt. Biztonságosságával, praktikusságával és hatékonyságával a MaxWind egyaránt szolgálja az üzemeltetők és a lakosság jobb életminőségét.

- Vezérlőrudas irányítás, sebességszabályozóval és tárolórecesszel
- Magasnyomású szivattyú, 100 bar / 8 liter per perc
- 2 db 105 literes víztartály
- 5 literes fertőtlenítőszeres tartály
- 5 szórófejes elülső vízcső
- Magasnyomású kézi mosó, 50–100 bar
- Cserélhető, variálható, forgó fúvófejek
- 12 méteres tömlő, automatikusan visszatekerő dobbal
- Professzionális kézi seprű és szemétszedő csipesz (opcionális)
- Felhajtórámpa nagyobb szintkülönbségekhez illetve járdaszegélyekhez (opcionális)
- Nagy fényerejű homologizált LED villogók
- Tartórudas villogó (opcionális)
- Egy- vagy kétkerekes leválasztható kísérőkocsi hátsó tároló recesszel (opcionális)
- Beépített akkumulátortöltő (opcionális)





**In short:** MaxWind hydro is the first and only sidewalk washer in the world to be fully electrically powered. Harmonious and ergonomic, it is the ideal solution for cleaning sidewalks, pedestrian areas, parking lots and every small or medium sized environment, both indoor or outdoor. Safe, handy and efficient, MaxWind hydro is the machine that improves life quality for citizens and operators.

- Forward and reverse adjustable traction handle complete with speed control and Integrated tool box
- Integrated tool box
- 8 L / 100 bar high pressure washing pump
- 2 x 105 L water tanks
- 5 L disinfectant tank
- 5 nozzles front washing bar
- Washing lance with adjustable pressure 50 - 100 bar
- Interchangeable variable and rotating nozzles
- 12 M hose with automatic hose reel
- Professional broom and grabber kit (OPT)
- On board ramps for high steps and sidewalks (OPT)
- High visibility homologated LED flashing lights
- Flashing light on pole (OPT)
- Single wheeled or two wheeled detachable chariot for operator with rear waste bag hopper (OPT)
- On board battery charger (OPT)



# Smartwind

**Röviden:** a SmartWind az első és kategóriájában egyedülálló, 100%-ban elektromos, magas üritésű seprőgép. Irányítása innovatív módon elektronikusan, joystickkal történik, ami biztossá és praktikussá teszi, ideális megoldást nyújtva beltéri és kültéri, kis- illetve közepes méretű környezet tisztítására. Ez a környezetkímélő és sokoldalú berendezés kísérőkocsis kivitelben egyedülálló módon szolgálja az üzemeltetők és a lakosság jobb életminőségét, lehetővé téve a széndioxid-kibocsátás teljes kiküszöbölését, valamint a zajterhelés 40%-os csökkentését

- Színes, központi LCD kijelző, hátsó nézeti kamerával
- Elektronikus irányítás a jobb oldali kartámaszon található ergonomikus joystickkal
- Független hátsó felfüggesztés
- Bukócsöves védelem
- Beépített szerszámoszláda
- Nagy fényerejű homologizált LED villogók
- Oldalsó-elülső kefék, ütéscsillapító rendszerrel
- Szabályozható szívórekesz nyitás nagyobb hulladékok felszívásához
- PM10 finom porszűrő, elektromos szűrőrázóval
- Hátsó hulladéktartály ürítés akár 1,5 méter magasan is
- 220 literes hulladéktartály
- 3 méter hosszú, 120 mm átmérőjű nagy hatékonyságú szívótömlő
- 50 literes víztartály a porfelverődés ellen
- Alacsony nyomású mosóberendezés (opcionális)
- Jobb oldali kaparókefe a járdai gyomeltávolításhoz, kiegészítő acélszálas oldalkefével (opcionális)
- Professzionális kézi seprű és szemétszedő csipesz (opcionális)
- Felhajtórámpa nagyobb szintkülönbségekhez, illetve járdaszegélyekhez (opcionális)
- Beépített akkumulátortöltő (opcionális)
- Panorámás kabin széles üvegfelületekkel (opcionális)





**In short:** SmartWind street sweeper, one of a kind, is the first 100% electric street and sidewalk sweeper with high dump. Equipped with an innovative "steer by wire" motion system, controlled by a joystick which makes it safe and handy, is the ideal solution for the indoor and outdoor cleaning, both small and medium size. Ecologic and versatile, it is the only ride on sweeper that improves the citizen's and operator's quality of life, allowing a complete elimination of  $\text{CO}_2$  emissions and a 40% reduction of noise emissions.

- Central control LCD color panel with double channel for rear view camera
- "Steer by Wire" traction system, controlled by an ergonomic joystick on the right armrest
- Independent rear suspensions
- Protection Roll-Bar
- Integrated tool box
- High visibility homologated LED flashing lights
- Side front brushes with shockproof system
- Flap lifting system for voluminous debris
- PM10 fine dust filter, easy to remove, maintain and thanks to the electric filter shaker. Available in paper version (as standard), in polyester (OPT) or in HEPA certified material (OPT)
- 1.500 mm rear high dumping system
- 220 L waste hopper
- 3 M long High efficiency suction hose, with 120 mm diameter
- 50 L water tank for dust control system
- Low pressure washing unit (OPT)
- Right hand side scraper system for sidewalks weeding with additional steel side brush (OPT)
- Professional broom and grabber kit (OPT)
- On board ramps for high steps and sidewalks (OPT)
- On board battery charger (OPT)
- Panoramic cabin with wide glass surface (OPT)

**Röviden:** a Tenax Ecarr az első újgenerációs, 100%-ban elektromos hajtású, önjáró takarítókocsi, kézi úttisztításhoz. Innovatív és intuitív hajtási rendszerével ideális megoldást kínál a kézi hulladékgyűjtésre sétálóutcákban, parkokban és más kis- vagy közepes méretű területeken. Biztonságosságával, praktikusságával és hatékonyságával az Ecarr takarítókocsi egyaránt szolgálja lakosság és az üzemeltetők jobb életminőségét.



- 24 V-os 20 Ah vagy 40 Ah lítium akkumulátor
- Intuitív hajtási rendszer
- 2 db 70 literes hulladéktartály
- Zárható tárolórekesz USB csatlakozóval
- Kettős hátsó kerék a járdaszigetekhez és elülső borulásvédelem
- Oldalsó LED villogók
- Beépített akkumulátortöltő
- Kutyapiszok szívóberendezés 50 mm átmérőjű szívótömlővel, 550 V-os háromfokozatú szívómotorral és 5 literes, mosható, AISI 304 rozsdamentes acéltartállyal, acélszűrővel
- Mosóberendezés alacsony nyomású kézi mosóval, és kivehető 5 literes vagy 30 literes víztartállyal (opcionális)





**In short:** STenax Ecarri is the first new generation & 100 % electric traction sweeping chariot for manual sweeping. Equipped with an innovative and intuitive motion system, it is the ideal solution for the manual waste collection in pedestrian areas, parks and any other small and medium sized area. Safe, efficient and handy, Ecarri, is the chariot that improves life quality for citizens and operators.



- 24 Volt 20 Ah or 40 Ah Lithium Batteries
- Intuitive motion system
- 2 X 70 L waste containers
- Storage lockable compartment with USB port
- Double rear wheel for curb climbing and front antitipping
- Side flashing LED lights
- On board charger
- Kit Dog- with 50 mm diameter suction pipe and 550 V three stage turbine, and 5 L washable AISI 304 stainless steel container with steel filter
- Water Kit, with stand alone low pressure washing unit and removable 5 L or 30 L water tank (OPT)



## OPCIÓK

maxwind maxwind hydro Smartwind

AGM hajtóakkumulátor, 24 V 240 Ah vagy 320 Ah 4x6 V AGM Traction batteries 24 V 240 Ah or 320 Ah 4x6V	●	●	
Ólomsavas hajtóakkumulátor, 24 V - 240 Ah Traction Lead Acid batteries 24 V - 240 Ah	●	●	
Lítium-vasfoszfát hajtóakkumulátor, 24 V - 200 Ah Traction lithium Life PO4 batteries 24 V - 200 Ah	●	●	
AGM hajtóakkumulátor, 24 V - 400 Ah 4x6V AGM Traction batteries 24 V - 400 Ah 4x6V			●
Lítium-vasfoszfát hajtóakkumulátor, 24 V - 320 Ah Traction lithium Life PO4 batteries 24 V - 320 Ah			●
Beépített 220 V egyfázisú töltő AGM akkumulátorhoz On board 220 V single-phase charger for AGM batteries	●	●	●
Beépített 24 V 200 Ah egyfázisú töltő lítium-vasfoszfát akkumulátorhoz On board 24 V 200 Ah single-phase charger for Life PO4 lithium batteries	●	●	
Poliészter szűrőpanel Polyester panel filter	●		●
HEPA szűrőpanel HEPA certified panel filter	●		●
Oldalsó seprű és szemétfogó tartó Side broom and grabber kit	●		●
130 literes hulladéktartály 130 L Hopper	●		
Rámpa járdaszegélyekhez Sidewalks ramps	●	●	●
Kétkerekes kísérőkocsi tárolórekessel Two wheeled chariot for operator with waste bag hopper	●	●	
120 literes hulladéktartály szett (csak a kísérőkocsival együtt) DIN 120 L waste container kit (only with charriot)	●		
Nagyobb teljesítményű egyenáramú szívómotor (opcionális) Extra suction power kit with AC engine	●		
Légfúvó adapter (csak a nagyobb teljesítményű szívómotorral együtt) Blowing kit (only with extra suction power)	●		
Jobb oldali kaparókefe készlet Right hand side scraper brush kit	●		●
22 literes kiegészítő víztartály Additional water tank 22 L	●		
Alacsony nyomású mosóberendezés Low pressure washing unit	●		●
Hátsó villogók Rear flashing lights	●	●	
Tartórudas villogó Flashing light on pole	●	●	
Visszapillantó tükör Rear view mirror	●	●	●
Egyedi színválaszték Customized colour	●	●	●
Panorámakabin Panoramic cabin			●
Benzines változat SH petrol version	●		

<p>24 Volt 20 Ah lítium-vasfoszfát akkumulátor 24 Volt 20 Ah LiFe PO4 Lithium batteries</p>	●
<p>24 Volt 40 Ah lítium-vasfoszfát akkumulátor 24 Volt 40 Ah LiFe PO4 Lithium batteries</p>	●
<p>Mosóberendezés alacsony nyomású kézi mosóval és kivehető 5 literes víztartállyal Water Kit- with stand alone low pressure washing unit and removable 5 liter water tank</p>	●
<p>Kutyapiszok szívóberendezés 50 mm átmérőjű szívótömlővel, 550 V-os háromfokozatú szívómotorral és 5 literes, mosható, AISI 304 rozsdamentes acéltartállyal, acélszűrővel DOG Kit- consisting of a 50 mm diameter suction pipe and 550 V three-stage turbine - 5 liter washable AISI 304 stainless steel container with steel filter</p>	●
<p>Ergonomikus, professzionális seprű Ergonomic professional broom</p>	●
<p>Ergonomikus szemétszedő csipesz Ergonomic litter grabber</p>	●
<p>Ergonomikus lapát Ergonomic shovel</p>	●
<p>Ergonomikus, professzionális kisseprű Small ergonomic professional broom</p>	●
<p>Egyedi matricázás Custom stickers</p>	●
<p>Egyedi fényezés Custom painting</p>	●



## MÉRETEK / DIMENSIONS

Hosszúság a kísérőkocsi nélkül <i>Lenght without charriot</i>	1.940 mm
Hosszúság alap kísérőkocsival <i>Lenght with standard charriot</i>	2.490 mm
Hosszúság kétkerekű kísérőkocsival <i>Lenght with two wheeled chariot</i>	2.880 mm
Szélesség <i>Width</i>	990 mm
Magasság <i>Height</i>	1.080 mm
Fordulókör kísérőkocsi nélkül <i>Steering radius without chariot</i>	2.150 mm

## SÚLY / WEIGHTS

Súly 4x6 V 240 Ah AGM akkumulátorral <i>Weight with AGM batteries 4x6 V 240 Ah</i>	447 kg
Súly 4x6 V 320 Ah AGM akkumulátorral <i>Weight with AGM batteries 4x6 V 320 Ah</i>	507 kg
Súly 4x6 200 Ah lítium akkumulátorral <i>Weight with lithium batteries 4x6 200 Ah</i>	375 kg

## MEGHAJTÁS / TRACTION

Elektromos meghajtás 1940 Wattos háromfázisú váltóáramú differenciálművel <i>Electric traction with 1.940 W AC three-phase differential gearbox</i>	1.940 W
Ventillátor / szívómotor <i>Fan/suction engine</i>	750 W
Jobb oldali kefe hajtómotor <i>90Right side brush gearmotor</i>	90 W
Bal oldali kefe hajtómotor <i>Left side brush motoredutors</i>	90 W

## ÜZEMIDŐ / AUTONOMY

AGM akkumulátorokkal <i>AGM Batteries</i>	6/8 óra - hours
AGM akkumulátorokkal <i>AGM Batteries</i>	24 V - 240 Ah 24 V - 320 Ah
Lítium akkumulátorokkal <i>Lithium batteries</i>	24 V -200 Ah

## FÉKRENDSZER / BRAKING SYSTEM

Elektromos fék az elektromos motoron <i>Electric brake on electric motor</i>
---

## GUMIABRONCSOK / TYRES

Első defekttűrő gumiabroncsok <i>Front run-flat tyres</i>	3.50-8 d 380x85 mm (15")
Hátsó defekttűrő gumiabroncsok <i>Rear run-flat tyres</i>	2.80/2.50-4 d 220x65 mm (9")

## FELFÜGGESZTÉS / SUSPENSIONS

Hátsó forgó kerekeken <i>On rear pivoting wheels</i>
---

## HULLADÉKTARTÁLY / WASTE HOPPER

A tartály űrmérete <i>Hopper capacity</i>	110 - 130 L
--	-------------

Szemégyűjtés szabványos műanyag zsákkal <i>Waste collection with standard plastic bag</i>
--

## PORFELVERŐDÉS GÁTLÓ RENDSZER / DUST CONTROL SYSTEM

PM10 porszűrő felülete <i>PM10 dust suction Filter Surface</i>	4 m²
---	------

Elektromos szűrőrázó <i>Electric filter shaker</i>
---

2 fúvókás első oldalkefék <i>2 nozzles on front side brushes</i>
---

Víztartály űrmérete <i>Water tank capacity</i>	15 L
---	------

Kiegészítő víztartály <i>Additional water tank</i>	22 L
---	------

## TELJESÍTMÉNY / PERFORMANCES

Sebesség <i>Speed</i>	0 - 8 Km/h
--------------------------	------------

Kapaszkodóképesség <i>Working climbing ability</i>	20%
---	-----

Központi seprő szélessége <i>Central brush sweeping width</i>	600 mm
--	--------

Seprési szélesség oldalkefékkel <i>Sweeping width with side brushes</i>	1.283 - 1.320 mm
--	------------------

Szívótömlő <i>Suction hose</i>	3 m - 120 mm D.
-----------------------------------	-----------------

Óránkénti teljesítmény <i>Hourly performance</i>	10.560 m²/h
---	-------------

# maxwind hydro



## MÉRET / DIMENSIONS

Hosszúság a kísérőkocsi nélkül Length without chariot	1.810 mm
Hosszúság kétkerekű kísérőkocsival Length with two wheeled chariot	2.735 mm
Szélesség Width	900 mm
Magasság Height	1.024 mm
Fordulókör (kísérőkocsi nélkül) Steering range (without chariot)	1.250 mm

## SÚLY / WEIGHTS

Üres súly 4x6 V 240 Ah AGM akkumulátorral Empty weight with AGM batteries 4x6 V 240 Ah	388 kg
Súly 24 V 200 Ah lítium akkumulátorral Weight with 24 V 200 Ah Lithium batteries	316 kg

## MEGHAJTÁS / TRACTION

Elektromos meghajtás 1940 Wattos háromfázisú váltóáramú differenciálművel Electric traction with 1.940 W AC three-phase differential gearbox	1.940 W
Vízszivattyú motor Water pump engine	1.700 W

## ÜZEMIDŐ / AUTONOMY

AGM akkumulátorokkal 4x6 V AGM Batteries 4x 6 V	24 V - 240 Ah
AGM akkumulátorokkal AGM Batteries	24 V - 320 Ah
Lítium akkumulátorokkal (kérésre) Lithium batteries (on request)	24 V - 180 Ah
Lítium-vasfoszfát hajtóakkumulátorokkal Lithium LiFe PO4 traction batteries	24 V - 240 Ah

## FÉKRENDSZER / BRAKING SYSTEM

Elektromos fék az elektromos motoron  
Electric brake on electric motor

## GUMIABRONCS / TYRES

Első defektűrő gumiabroncsok Front run-flat tyres	3.50-8 d 380x85 mm (15")
Hátsó defektűrő gumiabroncsok Rear run-flat tyres	300/4 d 250x85 mm

## FELFÜGGESZTÉS / SUSPENSIONS

Hátsó forgó kerekeken  
On rear pivoting wheels

## VÍZTARTÁLY / WATER TANK

Úrméret Capacity	2 x 105 L
Fertőtlenítőszeres tartály Disinfectant tank	5 L

## TELJESÍTMÉNY / PERFORMANCES

Sebesség Speed	0 - 8 Km/h
Kapaszkodóképesség Working climbing ability	20%
Mosási szélesség az elülső vízcsővel Washing width with front washing bar	1.080 mm
Óránkénti teljesítmény Hourly efficiency	8.640 m <sup>2</sup> /h



# Smartwind



## MÉRETEK / DIMENSIONS

Hosszúság <i>Length</i>	1.940 mm
Szélesség <i>Width</i>	1.390 mm
Magasság fülke nélkül <i>Height without cabin</i>	2.056 mm
Magasság fülkével együtt <i>Height with cabin</i>	2.090 mm
Fordulókör <i>Steering radius</i>	1.470 mm

## SÚLY / WEIGHTS

Súly 400 Ah AGM akkumulátorral <i>Weight with AGM batteries 400 Ah</i>	774 kg
Súly 400 Ah lítium akkumulátorral <i>Weight with lithium batteries 400 Ah</i>	651 kg

## MEGHAJTÁS / TRACTION

Elektromos meghajtás 2 db 1200 Wattos aszinkron hajtómotorral  
*2x1200 W electric traction with 2 electric gearmotors and asynchronous motor*

## ÜZEMIDŐ / AUTONOMY

8 óra - hours	
AGM akkumulátorokkal <i>AGM Batteries</i>	24 V - 400 Ah
Lítium akkumulátorokkal <i>Lithium batteries</i>	24 V - 400 Ah

## FÉKRENDSZER / BRAKING SYSTEM

Elektromos fék az elektromos motoron  
*Electric brake on electric motor*

## GUMIABRONCSOK / TYRES

Első <i>Front</i>	5.00-10 d 515x120 mm (21")
Hátsó <i>Rear</i>	3.00-4 d 250x85 mm (10")

## FELFÜGGESZTÉS / SUSPENSIONS

Hátsó forgó kerekeken  
*On rear pivoting wheels*

## HULLADÉKTARTÁLY / WASTE HOPPER

Tartály űrméretet <i>Hopper capacity</i>	210 L
Szemégyűjtés szabványos műanyag zsákkal <i>Waste collection with standard plastic bag</i>	900x1100 mm
Hátsó magas ürítés <i>High rear dumping</i>	1.570 mm

## PORFELVERŐDÉS GÁTLÓ RENDSZER / DUST CONTROL

PM10 porszűrő felülete <i>PM10 dust suction Filter Surface</i>	4 m <sup>2</sup>
Elektromos szűrőrázó <i>Electric filter shaker</i>	
2 fúvókás első oldalkefék <i>2 nozzles on front side brushes</i>	
Víz tartály űrmérete <i>Water tank capacity</i>	50 L

## TELJESÍTMÉNY / PERFORMANCES

Sebesség <i>Speed</i>	0 - 10 Km/h
Kapaszkodóképesség <i>Working climbing ability</i>	22%
Központi seprő szélessége <i>Central brush sweeping width</i>	600 mm
Seprési szélesség oldalkefékkel <i>Sweeping width with side brushes</i>	1.550 mm
Szívótmű <i>Suction hose</i>	3000 mm - 120 mm D.
Óránkénti teljesítmény <i>Hourly performance</i>	15.500 m <sup>2</sup> /h

# Ecarri



## MÉRETEK / DIMENSIONS

Hosszúság <i>Length</i>	1.500 mm
Hosszúság kutyapiszok szívóberendezéssel <i>Length including KIT DOG</i>	1.665 mm
Szélesség <i>Width</i>	685 mm
Magasság <i>Height</i>	1.040 mm

## SÚLY / WEIGHTS

20 Ah lítium akkumulátorral <i>Weights with 20 Ah Lithium batteries</i>	105 Kg
40 Ah lítium akkumulátorral <i>Weights with 40 Ah Lithium batteries</i>	110 Kg

## MEGHAJTÁS / TRACTION

Direkt elektromos hajtás az elülső tengelyen <i>Front electric eith gear motor</i>	24 V - 250 W
---	--------------

## ÜZEMIDŐ / WORKING AUTONOMY

Lítium akkumulátorral <i>Lithium batteries</i>	9 óra - hours
	24 V - 20 Ah
	24 V - 40 Ah

## GUMIABRONCSOK / TYRES

Első gumibroncs <i>Front tyres</i>	d 380mm
Hátsó gumibroncs <i>Rear tyre</i>	d 100mm

## SZEMETESTARTÁLY / WASTE HOPPER

2 x 70 L

## TELJESÍTMÉNY / PERFORMANCES

Sebesség <i>Speed</i>	0-6 Km/h
Kapaszkodóképesség <i>Working climbing ability</i>	15 %









[www.takaritogeparuhaz.hu](http://www.takaritogeparuhaz.hu)

